

國立臺中教育大學赴姊妹校交換學生心得報告

108年1月23日

姓名	黃郁嵐	就讀系所 及年級	語文教育系 四年級
交換期間	自107年9月1日 至108年1月22日	交換學校名稱 系所及省市	華中師範大學文學院(湖北省武漢市)
學號	ALA104129	手 機 E - m a i l	0919351235 ala104129@gm.ntcu.edu.tw

心 得 報 告 內 容

(一) 申請動機

升上大學以前的那個暑假，我開心地在當時的日記中寫下了許多在大學的時候想要實現的目標，例如：當上一個很重要的幹部、參加系學會和系隊、參加學校在寒暑假所舉辦的交流營等等。隨著時間的流逝，這些目標一一被畫上橫線。但是，始終有一項依然只有工整的字跡——那就是當交換學生。當時的我沒有想到，擔任許多幹部的同時，那代表的也是一份責任，是不可能隨意卸下那些身分去交換的。我自從一下以來便擔任系羽副隊長、二年級以來擔任宿舍幹部以及二下正式接下系羽隊長至今，三上還多了一個中師羽球聯盟羽聯長的身分。在這些繁忙的外務下，我幾乎已經快要忘記，原來當年還有這個夢想。

一直到最近，隊長進入交接階段，我終於有空回首檢視自己的大學生活。在這近三年的大學生涯中，我往往都是把時間給了系隊和宿舍，都是在忙「別人的事」；那我自己呢？我決定在大學的最後一年，要好好把時間留給自己；要好好完成日記上的最後一個夢想。很幸運的，家中長輩也十分贊同這個想法，他們認為踏出舒適圈向外探索事很重要的一件事。

那麼，為什麼我要選擇華中師範大學呢？大致上可以分成兩點敘述：第一，我自從高三以來，便是以成為華語教師為目標來準備我的學測及選擇我的校系。為什麼我會想成為華語教師？因為我非常喜歡中華文化！而且，中文、歷史以及英文也是我非常拿手的三個科目。一直以來，我都希望我能夠透過我微小的力量，可以讓更多人認識中華文化之美。中華文化源遠流傳五千年，更是世上四大古文明之一，我一直十分以此自豪。因此，比起日本或韓國，我對於大陸更加嚮往，也沒有打算要選大陸以外的學校。我想要親自走訪這塊孕育了五千年歷史的土地！

第二，在國研處同時期所公布的大陸交換學校簡章中，緯度比較低的就是香港教育大學和華中師範大學了。由於要在大陸度過冬天，我不得不將氣候列入考量。由於大學以前都生長在溫暖的南台灣，導致我非常怕冷，所以只好放棄緯度較高的學校。而我剛好在升大學的暑假去過香港，覺得是一個物價很高、生活步調很快的地方。因此，華中師範大學成了我的首選。

(二) 學校特色、學期制度等

華中師範大學位於九省通衢的湖北省武漢市，坐落在武昌南湖之濱的桂子山上，占地面積2000多畝，是中國教育部直屬重點綜合性師範大學，國家211工程重點建設的大學，國家教師教育985優勢學科創新平臺建設高校，是國家培養中、高等學校師資和其他高級專門人才的重要基地。

大陸的師範大學雖然多，卻只有六所是教育部直屬的重點綜合性師範大學，分別是北京師範大學、華東師範大學、華中師範大學、東北師範大學、陝西師範大學及西南大學，也就是這六所大學有「免費師範生」名額，每個年級約一千名，和台灣相較之下數量多非常多。

學校具有長達115年的悠久歷史，並以「忠誠博雅、樸實剛毅」的華師精神，為國家培養了近20萬優秀人才。學校下設25個院系、60餘個研究所和研究中心。目前各類全日制在校生近3萬人，其中研究生8000餘人，留學生1000餘人。學校基本形成了從本科生到碩士生、博士生及博士後，從全日制到成人教育完備的高等教育體系。

（三） 抵達後過程（如報到、選課、安頓生活所需等）

說來好笑，我接觸到的華師人，不論是接機的、帶我們去宿舍安頓的、隔天帶著我們辦理手機號碼以及銀行卡的，都是別人的學伴。甚至到了我在打這篇心得的時候，我都只見過我的學伴一次，或許是他真的太忙了吧。但我十分慶幸「別人的」學伴對我也非常熱心，不僅帶我們走訪了許多武漢的地方，介紹眾多美食，對於我們的問題更是有問必答。雖然對於自己的學伴感到十分失望，但也只能警惕自己以後如果有這種職責在身，一定要好好招待遠方來的貴客，千萬別怠慢了。

撇除不愉快的部分，還記得一下接駁車，映入眼簾的國際交流園區宿舍六號樓門口掛著紅布條「熱烈歡迎各國留學生來華師學習」，不禁感到十分溫暖。將行李放置好以後，學伴便帶我們到最近的食堂—桂香園。一踏進桂香園，只能驚嘆這個食堂未免也太大，而且學伴說還有二樓呢！一間又一間的招牌，寫著許多我知道怎麼唸卻無法想像是什麼的菜名，令人感到眼花撩亂，不知該從何吃起。

華師位於桂子山上，所以校地並不寬敞，甚至許多當地的學生說華師在武漢眾多的高校中算是很小的，對面的武漢大學至少是我們的四倍之大。但是對於中教大的學生來說而言，這樣的校地已經非常遼闊了。「很近」的定義，我也從走路三分鐘以內改寫至十五分鐘以內。是啊，走路到桂香園都還要十分鐘，以前大詠對面就直接是學餐呢！

（四） 上課情形簡述及注意事項

我在中教大念的是語文教育系，算是中文系的旁枝，因此我交換的學院自然就是文學院了，但有趣的是我只選了兩門文學院的課。我總共選修了五門課，分別是中國文化概論、大學基礎英文聽說、大學基礎英文讀寫、寫作以及文學文本解讀。在這些課中，我最喜歡的課無疑就是屬於公共外語的中國文化概論了！

其實在台灣的時候我就有修習過類似的課程，就是華語學程中的「華人文化」。但看到簡介上「全英授課」幾個字，不禁激起我的好奇心。在中教大，全英授課的課程可以說是少之又少，甚至會由於選課人數過少而倒課，因此我決定來試試水溫。還記得第一次上課的時候，楊暢老師介紹了課程大綱：每周須完成討論區的問題、每逢雙周小考、每組要上台報告兩次、期末筆試，而且期末還必須交出與中國文化相關的作品。不僅如此，老師還酷酷地說了句「缺課三次就不用來了」。以非專業課而言，這樣的課綱一聽就不是涼課。但不曉得為什麼，我的腦

海不停浮現一個聲音：「這個老師很有料，一學期下來不僅英文聽力可以進步，也可以增長不少知識。」因此，我毅然決然的決定留下來。

一開始講到哲學的時候，看到原本用中文讀得滾瓜爛熟的內容全部以英文展現在我面前卻變得像陌生人，實在只有三個字可以形容：心好累……尤其是我大三整年都在上中國思想史，原以為大四就可以逃離他的魔爪，殊不知迎來的卻是「英文版中國思想史」！不過，老師並沒有就那些我本來就熟知的內容作深入探討，而是回到哲學三個問題的起點：Where are you from? Who are you? Where will you go? 我不禁眼睛一亮，我念了那麼多的思想史，怎麼都沒有想到這些呢？老師持續丟了許多問題讓我們回答，每一個都讓我深思許久，也打破了我對哲學的許多框架。從那刻起，我確信自己選對了課，中國文化概論成為我這學期最愛、也是收穫最多的課。

這門課也挑戰了許多我的第一次。除了第一次上全英授課以外，也是我第一次獨立完成全英 PPT 以及上台以英文報告，更是我第一次知道原來有老師為了防止作弊會出三種考卷……老師的思考題實在跌破我的眼鏡：If you were a Chinese dishes, what would you like to be?

透過這門課，我不僅對中國文化有了更多的認識，也知道了這些我們所熟悉的詞彙要怎麼以英語表達。（例如，四書五經是 Four Books and Five Classics）相信未來的我有足夠的能力以英文向外國友人介紹這些令人驕傲的中華文化！

還記得在台灣的時候，就一直聽說大陸的學生有多認真，像是上課前半小時就來佔位置、拚命往前坐、發言很踴躍、考試前讀到半夜或者清晨爬起來晨讀之類，我覺得這些消息半真半假吧！我遇到的同學上課情況跟台灣差不多，不少人上課滑手機，老師問問題也不一定有人回答；但我有其他交換生朋友說，他上的課就會有同學舉手發言說覺得老師講錯了，根據他看過的文獻資料應該是……這種情形。不過，大陸的學生非常認真讀書這一點是無庸置疑的，打從剛開學，不管我在什麼時間踏進圖書館，永遠都是一位難求；甚至期末考周的時候，走進食堂裡面滿滿的學生，但是大家不是在吃飯，而是在看書……

（五） 當地環境簡述及注意事項

學校地理位置

華師的地理位置非常好，學校旁邊就是地鐵站和公車站，也有量販店和好幾間百貨公司，所以生活機能相當的棒。地鐵方便到什麼地步呢？像是我們住的國際交流園區宿舍在西區，最近的站是街道口站，北門一出來就是廣阜屯站，東門則是虎泉站。以前我總是羨慕中國醫旁邊就是一中商圈和中友百貨，結果華師直接壓倒性勝利中國醫，因為我們附近的百貨公司至少有四間……華師與武漢理工大學相鄰，與武漢大學也只有一條馬路之隔，由此可知這一帶的熱鬧。或許就是因為這一帶學生多，洪山區才能成為武漢市在雙十一的時候消費金額第一名吧！後來我才知道，有一句話這麼說：「武漢的特產除了鴨脖，就是大學生！」而大陸最多大學生的三個城市，就是北京、廣州及武漢！

日常生活

在閒暇時刻，我喜歡搭公車或地鐵到處去晃晃。因為手上只要有一張武漢通，整個武漢就可以任我遨遊。尤其在九月的時候，室友不在，也沒有其他比較熟的人，我就這樣翻翻旅遊書和馬蜂窩決定了景點，然後自行前往。我以這樣的模式「勇闖」了東湖、植物園和湖北美術館等地方，努力克服自己差到不行的方向感，靠著高德地圖進行一次次的探險。

如果需要安靜的地方讀書或使用電腦，我的首選不會是圖書館，而是距離宿舍不到三百公尺的東西百貨。學校的圖書館雖然規模很大，館藏也相當豐富，但缺點就是常常一位難求，再加上我會比較喜歡讀書累了和同學閒聊幾句或是享用幾塊點心，因此東西百貨成了我每周必定報到的地方。這家咖啡廳非常有個性，一進門就可以看見「店內所有，均可出售，但店員除外」的牌子，沿著走道往裡面走，會看見兩側堆滿了老闆不知從哪收集來的各類藝術品，像是雕像、擺飾、圖畫等等，等著有緣人來帶回家。我習慣待在走到最深處左邊的房間，沒錯，是獨立空間！能想像咖啡廳有獨立空間嗎！關上兩扇玻璃門隔絕外部的聲響，點上一杯香氣迎人的桂花烏龍，我就這樣待在自己專屬的空間一個下午。

如果今天想來點娛樂又不想離開學校，陽光大廳的博雅影院也是個好選擇。華師中最讓我驚豔的價位，除了食堂以及洗鞋外，就非這裡莫屬了！院線片居然只需要十五至二十元就可以看到，甚至如果選擇下午一點前播放的電影，只要十元！這在台灣是完全不可能的事情！

食

俗話說得好，「民以食為天」，可見食物的重要性。爸媽總是擔心我把吃飯的錢省下來導致營養不良，殊不知來到華師最令我驚奇的，莫過於食堂的價位吧！一般而言，只要十元人民幣就可以解決一餐。學校擁有八個食堂，天南地北的美食包羅萬象，然而一直到學期接近尾聲，我還沒有踏遍所有的食堂。但我也不得不說，食堂的食物對我而言確實相當油膩，而且幾乎所有配菜本來就含有辣椒，縱使挑掉還是嘗得到辣味。幸好我本來就可以接受小辣，不然可能三不五時就會拉肚子吧！雖然我十分幸運地沒有腸胃不適，但在一個月後我還是下訂了快煮鍋，開始研究一些宿舍料理，努力讓快煮鍋發揮最大的效用。因此，廚藝進步也算是我來華師以後的另類收穫。讓許多人都愛不釋手的外賣，雖然確實是「秀才不出門，能食天下味」，相當的方便，但每每看到便宜的餐點，加上餐盒以及外送費後至少多了五元人民幣，最後還是默默放下手機到食堂報到。由此可見，食堂是我籌措旅費的重要管道呢！

在食堂眾多美食之中，有一樣東西打從我第一次嘗過，就獨占鰲頭至今。每次從食堂阿姨手中接過那沉甸甸的深咖啡色碗，就彷彿接來一天中最幸福的時刻。那香氣迎人的碗中盛著至少九分滿的湯，還有滿滿的蘿蔔及些許的排骨和玉米。我總是小心翼翼地捧著這碗湯，就像捧著珍貴的寶物，連大氣都不敢喘一下，直到將它放在桌上，才感到如釋重負。沒錯，這就是只需要六元人民幣就可以擁有的幸福——蘿蔔排骨湯！

除了食堂以外，學校也有許多商店和攤販販售各式各樣的美食。其中我最喜歡的，就非「華師滷菜」莫屬了！如果覺得食堂的份量太大，就來自己夾吧！一踏進門口，迎接我的是至少二十種的選擇：海帶、蓮藕、木耳、豆皮、金針菇、豆干、滷蛋、馬鈴薯……夾好自己需要的分量以後，交給阿姨秤重算錢，接著就等著食材們經歷滷湯的洗禮以及香菜、蒜頭和神祕醬汁的淋浴，成為一袋令人垂涎欲滴的美食囉！

氣候

在氣候的部分，武漢實在令我跌破眼鏡。我原本以為這裡的緯度只比台灣高了七度，應該不會太冷才對，結果這裡卻連北方的同學都嫌冷……為什麼呢？因為湖北是沒有暖氣的！在大陸，河南以北的省分冬天都有暖氣供應，因此室內是非常暖和的，都有二十度左右。大概在十一月中以後，我就開始過著沒有穿羽絨衣別想踏出房間的日子；十一月底以後，武漢的氣溫就再也沒有高於十度，連我們的房間也都像冷藏室一樣，買了菜都不用擔心壞掉……後來在十二

月三十日，我早上起床後不經意向窗外一瞥，天啊！這是我所熟知的景象嗎？鋪上白雪的華師居然可以這麼美！我迫不及待地換上厚衣服出門，眼前的一切我實在不敢相信，只能拿起手機拚命拍，深怕來不及記錄每一處的美景。當然，我也和同學一起堆了雪人，不過我們都覺得那實在不容易呀！雪很容易散開，所以要把它弄成球狀其實很有難度呢。

住宿

我們有雙人房以及四人房可以選擇，前者是 750 人民幣一個月，後者則是 450 人民幣一個月。由於中教大的宿舍只有四人或六人房，我決定選擇雙人房體驗一下。一開始看到房間的時候覺得看起來還不錯，但後來才漸漸發現他們的宿舍跟我們的比起來，很多東西需要額外付費！在中教大，我們只需要額外儲值冷氣卡，但在華師，我們的電、飲用水及熱水都是要另外付費的!!!這實在讓我難以接受……而且房間沒有電風扇，所以一開始九月令人悶熱難受的時候，就只能一直開冷氣，而且由於只有兩人平分，所以會覺得要儲值的間隔特別短。但是看過其他人的四人房以後，我還是慶幸自己選了雙人房，因為四人房居然只有兩張書桌!!!

由於住在留學生宿舍，一整棟的學生都來自不同的國家，因此時常可以看到不同的種族、聽到不同的語言，也使我常常讚嘆這個世界是如此的多元而豐富。曾經有黑人順手牽羊其他交換生的雨傘，但我也曾經買完十八公升的桶裝水要從一樓搭電梯回到六樓時，有人直接幫我搬進電梯，我一出電梯另外又有人直接幫我搬起來說要幫我搬到房間門口。只能說世界上什麼樣的人都有。

(六) 總體心得及建言

來到大陸以後，讓我覺得最方便的莫過於行動支付、外賣和網購吧！行動支付讓人可以不用帶錢包就出門，而外賣的部分則是因為在台灣的時候，通常外送至少都要五份以上店家才會願意送，畢竟沒有外送費這種東西。而在大陸，只要付外送費及餐盒的費用，就算只訂一份也可以外送。不過，我覺得外送造成兩個非常嚴重的問題，那就是環保以及交通問題。相較於走到食堂吃飯，叫一趟外賣造成的外部成本有：外賣小哥騎車消耗的能源、餐盒以及塑膠袋，個人覺得相當不環保。有時走在校園內，明明沒有擋在路中間，卻被外賣小哥急促的喇叭聲要求讓路，往往讓人覺得不太高興，加上喇叭聲聽多了本來就會對聽力造成一定的損害，故我對於喇叭聲實在難以忍受。網購就更不用說了，只要在手機上點一點，寶貝就可以送到代收處等待領取。這一點實在讓我嘖嘖稱奇，大陸明明這麼大，大部分網購的東西卻可以在短短三天就送到手上，甚至還不需要額外付運費。不過，這也造成一定的環保問題，所以我都會把包裝貨品的塑料袋拿來當垃圾袋，讓它發揮最大的效用。

在大陸生活的這幾個月，我比較難以接受的地方大概是以下幾點：

1. 吸菸的人數相當多，因此幾乎走到哪裡都可以聞到煙味，連火車上都可以抽菸。
2. 隨地吐痰的情形相當常見，縱使政府貼出相當多的告示也努力做了宣導，但成效不彰。
3. 要上地鐵的時候幾乎不會有人遵守先下後上，插隊推擠的情形見怪不怪。
4. 交通很亂，不論是在校內還是校外。駕駛大多不會禮讓行人，過馬路常常都要憑感覺。
5. 標語太多，影響市容之餘大概就是洗腦的作用。

我也在這裡感謝很照顧我的學伴，外語學院四年級的羅淇允。淇允他並不是負責我的學伴，但他對其他人也都十分熱心，不管我們有什麼問題，他都會盡他所能地幫助我們，甚至帶我們走遍許多武漢的景點或嘗遍各式美食。之前中國文化概論輪到我報告的時候，由於內容必

須全英文，我便請淇允幫我做修改潤飾，而他也義不容辭地答應，讓我的內容變得相當通順。如果沒有他，我相信我在華師的生活會遜色許多。在我離開武漢的前一晚，我們一起吃了晚餐。當我們揮手說再見的時候，我真的不知道我們時候會再見；但我相信縱使分隔兩地，我們都會往自己的方向繼續努力，而當我們再次見面的時候，都已經成為更好的人。

時光荏苒，五個月的交換生活一下子就步入尾聲了。我相信我這輩子在短時間內遊玩那麼多地方的期間就是這幾個月了。我走訪了美得令人驚豔的宜昌、經歷了大屠殺的南京、有「人間天堂」之稱的蘇州、五岳之一的黃山、「桂林山水甲天下」的陽朔、十三朝古都的西安還有被譽為「屈賈之鄉」的長沙。古人云：「讀萬卷書，行萬里路」，許多在課本上熟知的地名和典故我都在這幾月做了連結。我震懾於大自然的雄偉壯麗，也深深為一段段歷史故事著迷。

這五個月，我曾經宅在宿舍足不出戶，過著日夜顛倒的日子；也曾經頂著不到三度的寒風天未亮就下床，只為了在山頭站個好位置看日出。極端的日子，不論是瘋狂的頹廢抑或是瘋狂的玩樂，我也都體驗過了。我很感謝華師給了我這樣的機會，讓我知道原來忙碌而有目標的生活才是我最想要的。如果沒有那些忙得筋疲力盡的日子，出遊的時刻就不會顯得彌足珍貴。大四的我，即將離開學校踏入社會，很高興自己有了這樣的體會。這些回憶都將成為我人生旅途中一顆顆能量糖，支持著我一步步往前走下去。不用走得特別快，但是每一步都很堅定。

(七) 生活照片二～五張



與中國文化概論楊暢老師的合影



房間照片



參訪南京博物館



五岳之一的黃山



1071230 華師雪景以及我們堆的雪人



食堂中我最喜歡的蘿蔔排骨湯和校內最愛的店「華師滷菜」

備註：

- 一、心得報告內容請依上列項目簡要敘述，表格大小可自由調整，**篇幅至少為二到三頁**。
- 二、心得報告檔名以「(學年度)-(學期)(交換學校名稱)-系所-姓名」，(範例：102 學年度第 1 學期香港教育學院-語教系-王大明)存成 doc 檔， email 至 ord@mail.ntcu.edu.tw，俾利上網刊載)